

# CERTIFICATO N. OHS-3929

## CERTIFICATE No.

Si certifica che il Sistema di Gestione della Sicurezza e della Salute sul luogo di lavoro di  
*It is hereby certified that the Occupational Health and Safety Management System of*

### CARONTE & TOURIST SPA

VIA INGEGNERE GIUSEPPE FRANZA, 82 98124 Messina (ME) ITALIA

nelle seguenti unità operative / *in the following operational units*

VIA INGEGNERE GIUSEPPE FRANZA, 82 98124 Messina (ME) ITALIA

E UNITÀ OPERATIVE INDICATE NELLE PAGINE SUCCESSIVE / *AND OPERATIONAL UNITS IN THE FOLLOWING PAGES*

è conforme alla norma / *is in compliance with the standard*

### ISO 45001:2018

per le seguenti attività / *for the following activities*

EROGAZIONE DEL SERVIZIO DI TRAGHETTAMENTO MEZZI E PASSEGGERI NELLE TRATTE MESSINA (RADA S. FRANCESCO) – VILLA SAN GIOVANNI E MESSINA (TREMESTIERI) – VILLA SAN GIOVANNI, EFFETTUATO CON LE SEGUENTI NAVI: ARCHIMEDE (IMO N. 8618138), VILLA SAN GIOVANNI (IMO N. 7929126), GIUSEPPE FRANZA (IMO N. 9048483), STRETTO MESSINA (IMO N. 8618126), TREMESTIERI (IMO N. 9051442), TELEPASS (IMO N. 8917338), ZANCLE (IMO N. 9048495), ELIO (IMO N. 981906). EROGAZIONE DEL SERVIZIO DI ATTIVITA' PORTUALI E DI RICEZIONE PASSEGGERI (ASSISTENZA ORMEGGIO E DISORMEGGIO TRAGHETTI, GESTIONE BANCHINE, SERVIZIO INFORMAZIONI, SERVIZIO BIGLIETTERIA, OPERAZIONI SBARCO E IMBARCO PASSEGGERI ED AUTOVEICOLI) CONNESSE AL TRAFFICO DI NAVI TRAGHETTO TRA LE SPONDE DELLO STRETTO DI MESSINA. GESTIONE DI INFRASTRUTTURE PORTUALI RELATIVAMENTE ALLA CUSTODIA ED ALL'ESERCIZIO IN SICUREZZA DELLE AREE DEMANIALI DATE IN CONCESSIONE, AL FINE DELL' EROGAZIONE DEI SERVIZI PREDETTI, A VETTORI MARITTIMI OPERANTI IL SERVIZIO DI CABOTAGGIO TRA LE SPONDE DELLO STRETTO DI MESSINA. PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE DI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DI INFRASTRUTTURE PORTUALI (BANCHINE, APPRODI ED AREE PERTINENZIALI).

IAF:31  
IAF:28

VEHICLES AND PASSANGERS FERRY SERVICES BETWEEN MESSINA (RADA S. FRANCESCO) - VILLA SAN GIOVANNI AND MESSINA (TREMESTIERI) - VILLA SAN GIOVANNI PERFORMED WITH THE FOLLOWING SHIPS: ARCHIMEDE (IMO N. 8618138), VILLA SAN GIOVANNI(IMO N. 7929126), GIUSEPPE FRANZA (IMO N. 9048483), STRETTO MESSINA (IMO N. 8618126), TREMESTIERI (IMO N. 9051442), TELEPASS (IMO N. 8917338), ZANCLE (IMO N. 9048495), ELIO (IMO N. 981906). PROVISION OF PORT ACTIVITIES AND RECEPTION OF PASSENGERS (MOORING AND UNMOORING ASSISTANCE FOR FERRIES, QUAY MANAGEMENT, INFORMATION TO PASSENGERS, TICKET SERVICE, EMBARKATION AND DISEMBARKATION OF PASSENGERS AND MOTOR VEHICLES) RELATED TO TRAFFIC OF FERRIES BETWEEN THE SIDES OF THE STRAIT OF MESSINA. MANAGEMENT OF PORT INFRASTRUCTURES IN RELATION TO THE GUARDING AND SAFE MANAGEMENT OF STATE OWNED AREAS UNDER CONCESSION, FOR THE PROVISION OF THE ABOVE SERVICES, TO MARITIME CARRIERS PROVIDING CABOTAGE SERVICES BETWEEN THE SIDES OF THE STRAIT OF MESSINA. DESIGN AND IMPLEMENTATION OF MAINTENANCE WORKS FOR PORT INFRASTRUCTURES (QUAYS, LANDING PLACES AND AREAS OF COMPETENCE).

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale / semestrale ed al riesame completo del sistema di gestione con periodicità triennale

*The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system*

L'uso e la validità del presente certificato è soggetto al rispetto del documento RINA: Regolamento per la Certificazione dei Sistemi di Gestione della Sicurezza e Salute sul luogo di lavoro

*The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document: Rules for the Certification of Occupational Health and Safety Management Systems*

Prima emissione <i>First Issue</i>	19.02.2020	Data decisione di rinnovo <i>Renewal decision date</i>	17.02.2023
Data scadenza <i>Expiry Date</i>	18.02.2026	Data revisione <i>Revision date</i>	17.02.2023

Maurizio Mazzapicchi

Catania & Palermo Management  
System Certification, Head



www.cisq.com



SCR N° 003 F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

**RINA Services S.p.A.**  
Via Corsica 12 - 16128 Genova Italy

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale  
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies



CISQ is a member of



The International Certification Network  
www.iqnet-certification.com

**CERTIFICATO N.  
CERTIFICATE No.**

**OHS-3929**

Altre unità operative coperte dal sistema di gestione di:  
*Other operational units covered by the management system of:*

## CARONTE & TOURIST SPA

Organizzazione operante secondo le prescrizioni del sistema di Gestione conforme alla Norma /  
*Organization operating in accordance with the requirements of the Management System standard*

### ISO 45001:2018

Per informazioni sulla validità  
del certificato, visitare il sito  
www.rina.org

For information concerning  
validity of the certificate, you  
can visit the site  
www.rina.org

#### Unità Operative/Operational units

#### Campi di attività specifiche / Specific field(s) of activities

(Ragione sociale-Indirizzo Sito / Registered name - Site address)

CARONTE & TOURIST SPA BIGLIETTERIA VIA ZANOTTI BIANCO, 10 89018  
VILLA SAN GIOVANNI (RC) ITALIA

SERVIZIO BIGLIETTERIA  
TICKET SERVICE

CARONTE & TOURIST SPA DEPOSITO VIA SALVO D'ACQUISTO SN 89018  
VILLA SAN GIOVANNI (RC) ITALIA

MAGAZZINO  
WAREHOUSE

CARONTE & TOURIST SPA DIREZIONE ING. GIUSEPPE FRANZA, 32 98124  
MESSINA (ME) ITALIA

EROGAZIONE DEL SERVIZIO DI TRAGHETTAMENTO MEZZI E PASSEGGERI NELLE TRATTE MESSINA (RADA S. FRANCESCO) – VILLA SAN GIOVANNI E MESSINA (TREMESTIERI) – VILLA SAN GIOVANNI, EFFETTUATO CON LE SEGUENTI NAVI: ARCHIMEDE (IMO N. 8618138), VILLA SAN GIOVANNI (IMO N. 7929126), GIUSEPPE FRANZA (IMO N. 9048483), STRETTO MESSINA (IMO N. 8618126), TREMESTIERI (IMO N. 9051442), TELEPASS (IMO N. 8917338), ZANCLE (IMO N. 9048495), ELIO (IMO N. 981906). EROGAZIONE DEL SERVIZIO DI ATTIVITA' PORTUALI E DI RICEZIONE PASSEGGERI (ASSISTENZA ORMEGGIO E DISORMEGGIO TRAGHETTI, GESTIONE BANCHINE, SERVIZIO INFORMAZIONI, SERVIZIO BIGLIETTERIA, OPERAZIONI SBARCO E IMBARCO PASSEGGERI ED AUTOVEICOLI) CONNESSE AL TRAFFICO DI NAVI TRAGHETTO TRA LE SPONDE DELLO STRETTO DI MESSINA. GESTIONE DI INFRASTRUTTURE PORTUALI RELATIVAMENTE ALLA CUSTODIA ED ALL'ESERCIZIO IN SICUREZZA DELLE AREE DEMANIALI DATE IN CONCESSIONE, AL FINE DELL' EROGAZIONE DEI SERVIZI PREDETTI, A VETTORI MARITTIMI OPERANTI IL SERVIZIO DI CABOTAGGIO TRA LE SPONDE DELLO STRETTO DI MESSINA. PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE DI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DI INFRASTRUTTURE PORTUALI (BANCHINE, APPRODI ED AREE PERTINENZIALI).  
VEHICLES AND PASSANGERS FERRY SERVICES BETWEEN MESSINA (RADA S. FRANCESCO) - VILLA SAN GIOVANNI AND MESSINA (TREMESTIERI) - VILLA SAN GIOVANNI PERFORMED WITH THE FOLLOWING SHIPS: ARCHIMEDE (IMO N. 8618138), VILLA SAN GIOVANNI(IMO N. 7929126), GIUSEPPE FRANZA (IMO N. 9048483), STRETTO MESSINA (IMO N. 8618126), TREMESTIERI (IMO N. 9051442), TELEPASS (IMO N. 8917338), ZANCLE (IMO N. 9048495), ELIO (IMO N. 981906). PROVISION OF PORT ACTIVITIES AND RECEPTION OF PASSENGERS (MOORING AND UNMOORING ASSISTANCE FOR FERRIES, QUAY MANAGEMENT, INFORMATION TO PASSENGERS, TICKET SERVICE, EMBARKATION AND DISEMBARKATION OF PASSENGERS AND MOTOR VEHICLES) RELATED TO TRAFFIC OF FERRIES BETWEEN THE SIDES OF THE STRAIT OF MESSINA. MANAGEMENT OF PORT INFRASTRUCTURES IN RELATION TO THE GUARDING AND SAFE MANAGEMENT OF STATE OWNED AREAS UNDER CONCESSION, FOR THE PROVISION OF THE ABOVE SERVICES, TO MARITIME CARRIERS PROVIDING CABOTAGE SERVICES BETWEEN THE SIDES OF THE STRAIT OF MESSINA. DESIGN AND IMPLEMENTATION OF MAINTENANCE WORKS FOR PORT INFRASTRUCTURES (QUAYS, LANDING PLACES AND AREAS OF COMPETENCE).

Data revisione  
Revision date

17.02.2023



SCR N° 003 F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di  
Certificazione dei sistemi di gestione aziendale  
CISQ is the Italian Federation of  
management system Certification Bodies



CISQ is a member of



The International Certification Network  
www.iqnet-certification.com

**CERTIFICATO N.  
CERTIFICATE No.**

**OHS-3929**

Altre unità operative coperte dal sistema di gestione di:  
*Other operational units covered by the management system of:*

**CARONTE & TOURIST SPA**

Organizzazione operante secondo le prescrizioni del sistema di Gestione conforme alla Norma /  
*Organization operating in accordance with the requirements of the Management System standard*

**ISO 45001:2018**

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito  
www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site  
www.rina.org

**Unità Operative/Operational units**

**Campi di attività specifiche / Specific field(s) of**

**(Ragione sociale-Indirizzo Sito / Registered name - Site address)**

**activities**

CARONTE & TOURIST SPA SEGRETERIA VIALE DELLA LIBERTA', 34 98121 MESSINA (ME) ITALIA

SERVIZI TECNICI E AMMINISTRATIVI  
TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE SERVICES

CARONTE & TOURIST SPA UFFICI TECNICI/ARMAMENTO/BIGLIETTERIA VIALE DELLA LIBERTA', 24 98121 MESSINA (ME) ITALIA

SERVIZI TECNICI, BIGLIETTERIA  
TECHNICAL SERVICES, TICKET OFFICES

CARONTE & TOURIST SPA UFFICIO CONTROLLO E QUALITA' - TORRE CONTROLLO VIA SALVO D'ACQUISTO, 6 89018 VILLA SAN GIOVANNI (RC) ITALIA

CONTROLLO E QUALITA', TORRE DI CONTROLLO  
CONTROL AND QUALITY, CONTROL TOWER

Data revisione  
Revision date

17.02.2023



SCR N° 003 F

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale  
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies